



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

UN LIBRARY

SEP 10 1990

S/21715
6 September 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

UN/ISA COLLECTION

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИИ 661 (1990)
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

1. На своем 2932-м заседании 2 августа 1990 года в связи с рассмотрением пункта повестки дня, озаглавленного "Отношения между Ираком и Кувейтом", Совет Безопасности принял резолюцию 660 (1990). В этой резолюции Совет, будучи встревожен вторжением вооруженных сил Ирака в Кувейт 2 августа 1990 года, считая, что имеет место нарушение международного мира и безопасности в связи с вторжением Ирака в Кувейт, и действуя в соответствии со статьями 39 и 40 Устава Организации Объединенных Наций, осудил вторжение Ирака в Кувейт; потребовал, чтобы Ирак незамедлительно и безоговорочно отвел все свои силы на позиции, которые они занимали 1 августа 1990 года; призвал Ирак и Кувейт незамедлительно приступить к интенсивным переговорам для урегулирования их разногласий и поддержал все усилия в этом отношении, и особенно усилия, предпринимаемые Лигой арабских государств; 1. постановил созвать при необходимости новое заседание для дальнейшего рассмотрения шагов по обеспечению выполнения этой резолюции.

2. На своем 2933-м заседании 6 августа 1990 года Совет Безопасности, действуя в соответствии с главой VII Устава, принял резолюцию 661 (1990). Постановляющая часть этой резолюции гласит:

"1. определяет, что Ирак до сих пор не выполнил пункт 2 резолюции 660 (1990) и узурпировал полномочия законного правительства Кувейта;

2. постановляет принять вследствие этого следующие меры по обеспечению выполнения Ираком пункта 2 резолюции 660 (1990) и восстановлению полномочий законного правительства Кувейта;

3. постановляет, что все государства должны предотвращать:

a) импорт на свою территорию всех товаров и продукции, произведенных в Ираке или Кувейте и экспортированных из них после даты принятия настоящей резолюции;

б) любую деятельность, осуществляемую их гражданами или на их территории, которая способствовала бы или была бы призвана способствовать экспорту или перевозкам любых товаров или продукции из Ирака или Кувейта, а также любые операции, совершаемые их гражданами или судами, плавающими под их флагом, или на их территории, которые связаны с любыми товарами или продукцией, произведенных в Ираке или Кувейте и экспортированных из них после даты принятия настоящей резолюции, включая, в частности, любые переводы средств Ираку или Кувейту, в целях осуществления таких видов деятельности или операций;

с) продажу или поставку их гражданами или с их территории, или с использованием плавающих под их флагами судов любых товаров или продукции, включая оружие или любое другое военное оборудование, независимо от того, произведено ли оно на их территории, но исключая поставки, предназначенные исключительно для медицинских целей, и поставки продуктов питания в рамках гуманитарной помощи, любому лицу или органу в Ираке или Кувейте или любому лицу или органу в интересах какого-либо дела, которое ведется в Ираке или Кувейте или направляется из них, а также любую деятельность, осуществляемую их гражданами или на их территории, которая способствует или призвана способствовать такой продаже или поставке таких товаров или продукции;

4. постановляет, что ни одно государство не должно предоставлять правительству Ирака или любому торговому, промышленному или общественному предприятию в Ираке или Кувейте какие бы то ни было средства или какие-либо другие финансовые или экономические ресурсы и не должно допускать того, чтобы его граждане или любые лица, находящиеся на его территории, переводили с его территории или каким-либо другим образом предоставляли этому правительству или любому подобному предприятию какие бы то ни было средства или ресурсы и перечисляли любые другие средства лицам или органам в Ираке или Кувейте за исключением платежей, предназначенных исключительно для медицинских или гуманитарных целей, и продуктов питания, поставляемых в рамках гуманитарной помощи;

5. призывает все государства, включая государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, действовать в строгом соответствии с положениями настоящей резолюции, несмотря на какие бы то ни было контракты или лицензии, заключенные или предоставленные до принятия настоящей резолюции;

6. постановляет учредить в соответствии с правилом 28 временных правил процедуры Совета Безопасности Комитет Совета Безопасности в составе всех членов Совета, который должен выполнять следующие функции и докладывать о своей работе Совету, сопровождая такие доклады своими замечаниями и рекомендациями:

а) рассматривать доклады о ходе осуществления настоящей резолюции, которые будут представляться Генеральным секретарем;

б) запрашивать от всех государств дальнейшую информацию относительно предпринятых ими действий, касающихся эффективного выполнения содержащихся в настоящей резолюции положений;

7. призывает все государства оказывать Комитету всяческое содействие в выполнении его задачи, включая предоставление такой информации, которую Комитет может запросить в соответствии с настоящей резолюцией;

8. предлагает Генеральному секретарю оказывать Комитету всяческое содействие и с этой целью осуществить в Секретариате необходимые мероприятия;

9. постановляет, что, невзирая на пункты 4-8 выше, ничто в настоящей резолюции не должно служить препятствием для оказания помощи законному правительству Кувейта, и призывает все государства:

а) принять соответствующие меры по защите активов законного правительства Кувейта и его учреждений;

б) не признавать никакого режима, установленного оккупирующей державой;

10. предлагает Генеральному секретарю информировать Совет о ходе осуществления настоящей резолюции с представлением первого доклада не позднее, чем через 30 дней;

11. постановляет оставить данный пункт в своей повестке дня и продолжить свои усилия, направленные на то, чтобы в самом ближайшем будущем положить конец вторжению Ирака".

3. Впоследствии Совет Безопасности принял резолюции 662 (1990) на своем 2934-м заседании 9 августа 1990 года, 664 (1990) на своем 2937-м заседании 18 августа 1990 года и 665 (1990) на своем 2938-м заседании 25 августа 1990 года.

4. Во исполнение пункта 10 резолюции 661 (1990) 15 августа 1990 года Генеральный секретарь представил Совету Безопасности предварительный доклад (S/21536 и Corr.1), а 25 августа 1990 года - последующий доклад (S/21641). Настоящий доклад о ходе осуществления также представляется Совету в соответствии с положениями пункта 10 этой резолюции.

5. 27 августа 1990 года Генеральный секретарь направил тем государствам 1/, которые еще не прислали ответов (см. приложение I) дополнительную просьбу о представлении информации о мерах, принятых правительствами в соответствии с положениями резолюции 661 (1990).

6. К настоящему времени получено в общей сумме 140 ответов от 106 государств, которые перечислены в алфавитном порядке в приложении II. Ирак, в свою очередь, затронул этот вопрос, в частности, в своем письме от 13 августа 1990 года на имя Генерального секретаря (S/21503).

7. Генеральный секретарь отмечает, что девять государств (Болгария (S/21576), Индия (S/21711), Иордания (S/21620), Ливан (S/21686), Румыния (S/21643), Тунис (S/21649), Филиппины (S/21712), Шри-Ланка (S/21710) и Югославия (S/21618), которые столкнулись со специальными экономическими проблемами при осуществлении резолюции 661 (1990), обратились в соответствии со статьей 50 Устава с просьбой о

проведении консультации с Советом Безопасности на предмет разрешения таких проблем. Кроме того, два государства (Йемен (S/21615) и Судан (S/21695) заявили о своем намерении в соответствующие сроки провести консультации с Советом Безопасности по этому вопросу. Генеральный секретарь принял к сведению тот факт, что Совет Безопасности в ходе консультаций, состоявшихся 22 августа 1990 года, принял решение обратиться к Комитету Совета Безопасности, учрежденному в соответствии с резолюцией 661 (1990) об отношениях между Ираком и Кувейтом, с просьбой в безотлагательном порядке провести заседание для рассмотрения, в контексте статьи 50 Устава Организации Объединенных Наций, сообщений, полученных от государств, которые столкнулись со специальными экономическими проблемами, возникшими в результате осуществления мер, предусмотренных резолюцией 661 (1990) Совета Безопасности, и что Совет обратился к Комитету с просьбой в кратчайшие сроки представить доклад, содержащий рекомендации Комитета.

8. Во исполнение пункта 10 резолюции 661 (1990) Генеральный секретарь будет по-прежнему держать в поле зрения ход осуществления этой резолюции и представлять, по мере необходимости, доклады Совету.

Примечания

1/ В соответствии с установившейся практикой Секретариата термин "все государства" относится к государствам - членам Организации Объединенных Наций или членам специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии или участникам статута Международного Суда.

Приложение I

Нота Генерального секретаря от 27 августа 1990 года на имя министров иностранных дел государств, которые еще не прислали ответов на телеграмму Генерального секретаря от 6 августа 1990 года или его ноту от 8 августа 1990 года

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций заверяет в своем почтении министра иностранных дел ... и имеет честь сослаться на свою ноту SCPC/7/90(1) от 8 августа 1990 года, в которой он обратил внимание на пункты 6, 7 и 10 резолюции 661 (1990), принятой Советом Безопасности на его 2933-м заседании 6 августа 1990 года в связи с рассмотрением пункта повестки дня, озаглавленного "Отношения между Ираком и Кувейтом", и обратился с просьбой о представлении в кратчайшие сроки, но не позднее 24 августа 1990 года, информации о мерах, принятых правительством Его/Ее Превосходительства в соответствии с положениями этой резолюции.

Во исполнение своих обязанностей по представлению докладов в соответствии с пунктом 10 Генеральный секретарь в своем предварительном докладе (S/21536 и Corr.1) и последующем докладе (S/21641) обратил внимание Совета Безопасности на те ответы, которые были получены к 24 августа 1990 года - предельному сроку, установленному в его ноте от 8 августа 1990 года. С учетом неотложного характера и важности этого вопроса Генеральный секретарь хотел бы получить как можно раньше, но не позднее 5 сентября 1990 года, информацию о мерах, принятых правительством Его/Ее Превосходительства в соответствии с положениями этой резолюции, с тем чтобы обратить на них внимание Совета Безопасности.

Приложение II

Перечень полученных от государств ответов

	<u>Условное обозначение документа, в котором содержится текст ответа</u>
Австралия	S/21520
Австрия	S/21523 и S/21593
Албания	S/21697
Алжир	S/21709
Антигуа и Барбуда	S/21667
Аргентина	S/21475 и S/21530
Афганистан	S/21645
Багамские Острова	S/21691
Бангладеш	S/21700
Бахрейн	S/21575 и S/21692
Белиз	S/21668
Бельгия	S/21583
Болгария	S/21477 и S/21576
Боливия	S/21550 и S/21657
Бразилия	S/21476, S/21497 и S/21522
Бруней-Даруссалам	S/21659
Бурунди	S/21633
Венгрия	S/21515
Вьетнам	S/21696
Гватемала	S/21533
Германия, Федеративная Республика	S/21524
Германская Демократическая Республика	S/21517

	<u>Условное обозначение документа, в котором содержится текст ответа</u>
Гондурас	S/21669
Греция	S/21613
Дания	S/21604
Доминиканская Республика	S/21600
Египет	S/21629
Зимбабве	S/21660
Израиль	S/21552
Индия	S/21602 и S/21711
Индонезия	S/21578
Иордания	S/21614
Иран (Исламская Республика)	S/21557
Ирландия	S/21609
Исландия	S/21549
Испания	S/21526 и S/21714
Италия	S/21444*, S/21502*, S/21551 и S/21612*
Йемен	S/21615
Канада	S/21519
Катар	S/21582
Кипр	S/21495, S/21542, S/21631 и S/21676
Китай	S/21594
Колумбия	S/21570
Корейская Народно-Демократическая Республика	S/21704

* От имени государств - членов Европейского сообщества.

Условное обозначение документа, в
котором содержится текст ответа

Корейская Республика	S/21487 S/21617
Коста-Рика	S/21521
Кот-д'Ивуар	S/21512
Куба	S/21580 и S/21626
Лаосская Народно-Демократическая Республика	S/21646
Лесото	S/21587
Ливан	S/21588 и S/21686
Лихтенштейн	S/21703
Люксембург	S/21543
Маврикий	S/21681
Малайзия	S/21527
Мали	S/21622
Мальдивские Острова	S/21701
Мальта	S/21601 и S/21628
Марокко	S/21671
Мексика	S/21605
Монголия	S/21682
Мьянма	S/21597
Непал	S/21647
Нидерланды	S/21532 и S/21611
Никарагуа	S/21672
Новая Зеландия	S/21482, S/21538 и S/21547
Норвегия	S/21534
Объединенные Арабские Эмираты	S/21581

Условное обозначение документа, в
котором содержится текст ответа

Оман	S/21567
Панама	S/21508
Парагвай	S/21579
Перу	S/21623
Польша	S/21607
Португалия	S/21632
Румыния	S/21507
Сальвадор	S/21705 и S/21708
Саудовская Аравия	S/21596
Сенегал	S/21624
Сингапур	S/21510 и S/21619
Сирийская Арабская Республика	S/21595
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	S/21531
Соединенные Штаты Америки	S/21525
Соломоновы Острова	S/21483
Союз Советских Социалистических Республик	S/21599
Судан	S/21695
Суринам	S/21699
Таиланд	S/21648
Того	S/21652
Тринидад и Тобаго	S/21698
Тунис	S/21649
Турция	S/21514 и S/21577

Условное обозначение документа, в
котором содержится текст ответа

Украинская Советская Социалистическая Республика	S/21608
Уругвай	S/21464 и S/21606
Фиджи	S/21690
Филиппины	S/21630 и S/21712
Финляндия	S/21511
Франция	S/21493 и S/21655
Чехословакия	S/21488 и S/21598
Чили	S/21467 и S/21516
Швейцария	S/21585
Швеция	S/21518
Шри-Ланка	S/21627 и S/21710
Эфиопия	S/21584
Югославия	S/21618
Южная Африка	S/21610
Япония	S/21449, S/21461, S/21535 и S/21685
